

## Особенности языка и стиля романа Нила Геймана "Американские боги"

Научный руководитель – Радионова Светлана Александровна

*Мухаметшина Аида Руслановна*

*Студент (бакалавр)*

Набережночелнинский институт социально-педагогических технологий и ресурсов,  
Филологический факультет, Кафедра романо-германских языков и методик их  
преподавания, Набережные Челны, Россия  
*E-mail: muhametshina.aida@mail.ru*

В связи с ростом интереса к произведениям в жанре фэнтези среди разной целевой аудитории повышается актуальность стилистического анализа романов этого жанра. Цель работы - раскрыть содержание, главную идею романа «Американские боги», указать стилистические приемы, использованные автором, изобразительно-художественные средства и особенности речи героев.

В романе «Американские боги» Нил Гейман адаптирует миф с помощью ремифологизации - процесса, в котором за основу берется определенный миф

Роман разделен автором на три части и эпилог, которые соответствуют ключевым моментам в жизни главного героя: посвящению, инициации, и возрождению в новом качестве. Эпилог повествует о развитии второстепенных сюжетных линий.

В основу романа лег миф о Рагнареке из древней скандинавской мифологии. Особенность романа заключается в присутствии аллюзий на скандинавскую, славянскую, египетскую, латиноамериканскую, британскую мифологии. Главная идея романа состоит в том, что боги и мифологические персонажи существуют вместе благодаря вере в них людей.

Основные маркеры мифологического сознания в тексте - персонификация родовых категорий и явлений природы, использование образов-символов, передача специфики времени и пространства. Примерами персонификации являются Зоря Утренняя, Вечерняя и Полуночная, Гром-птицы: «Zórya Vechernyaya plucked it from his fingers, and waited», «Zórya Utrennyaya is awake, but our other sister is still asleep, so do not be making too much noise», «They're Russian. Slavs, I believe» (Neil Gaiman, 2001, 242-243). Персонификация природных явлений введена автором для реконструкции мифологического сознания в тексте.

Нил Гейман использует в романе интертекст, ссылаясь на «Старшую Эдду» и «Младшую Эдду» поясняет поступки персонажей и аргументирует их действия, описывает важные для понимания героев черты. Следующий отрывок - пример аллюзии на речь Одина в «Речи Гримнира» (Старшая Эдда), где в одной из глав он приводит перечень своих имён: «I am called Glad-of-War, Grim, Raider, and Third. I am One-Eyed. I am called Highest, and True-Guesser. I am Grimnir, and I am the Hooded One. I am All-Father, and I am Gondlir Wand-Bearer» (Neil Gaiman, 2001, 417-418). Перечисление имен Одина в этом отрывке было необходимо для раскрытия глубины образа скандинавского бога, которому было суждено умереть во время Рагнарека.

Особое место в романе занимает сленг. В тексте представлены единицы сленга, относящиеся главным образом к общему сленгу, также встречается молодежный и тюремный сленг. Такие элементы просторечия как вульгаризмы, грамматические и фонетические неправильности, коллоквиализмы приближают читателя к героям романа, позволяя почувствовать дух и культуру американцев. К общему сленгу мы относим следующие примеры: «Shadow *had done* three years in prison», «All I have to do is turn up at the airport in a

month and show 'em my ID, and *I'm outta here*». Новейший словарь американского сленга дает точный перевод выражения «I'm outta here»: «сваливать», «сматывать удочки».

В ходе исследования был сделан вывод о том, что Нил Гейман адаптировал в романе классические тексты, древние мифы и легенды и расширил имеющиеся пантеоны, создав уникальное явление пан-пантеон. Адаптировав древние мифы для массовой культуры, автор романа способствовал просвещению большинства людей и приобщению их к культуре разных народов и стран. Стилистические анализ художественного текста помогают читателю понять скрытые прототипы, интерпретировать развитие образа и раскрыть идейное содержание произведения.

Список литературы:

- 1) H. A. Bellows. The Poetic Edda. 1936
- 2) N. Gaiman. American Gods. 2001